

BERNARDO®

ZKG 255 D / ZKG 305 D



ZKG 255 D / 305 D

Ausgabe 12/2010

COPYRIGHT © 2010 PWA HandelsgesmbH
Modifications et reproductions (également par extraits) uniquement avec l'autorisation écrite de PWA HandelsgesmbH.
Les violations seront invariablement poursuivies devant les tribunaux.

Initiation

Cher client!

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit de notre société.

Ces instructions d'utilisation ont été préparées exclusivement pour nos clients.

Ce manuel contient toutes les informations dont vous avez besoin pour une utilisation, une utilisation, une maintenance et un approvisionnement corrects en pièces de rechange.

ATTENTION:

Le fabricant s'efforce constamment d'améliorer les machines, il peut donc arriver que des modifications ou des améliorations n'apparaissent pas encore dans les instructions d'utilisation. Cependant, nous nous efforçons de maintenir les instructions d'utilisation à jour.

Veillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant de démarrer la machine. De cette façon, vous évitez d'éventuels problèmes et dommages à la machine qui peuvent résulter d'une mauvaise manipulation.

Un fonctionnement sans problème et économique de la machine n'est possible que s'il est entretenu régulièrement et utilisé correctement.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des recommandations et informations suivantes.

PWA Handels GesmbH

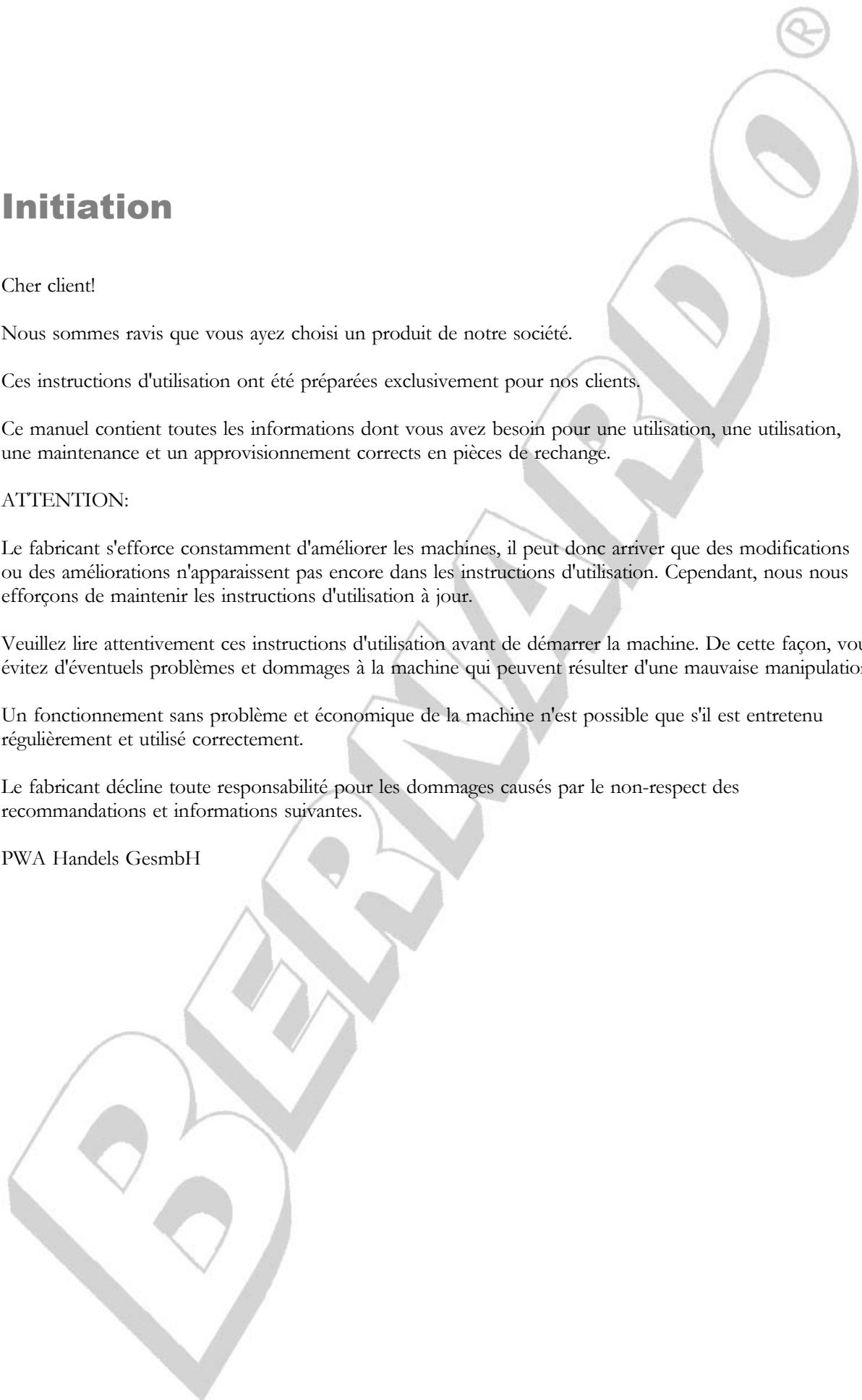


Table des matières

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	2
Caractéristiques techniques	7
Utilisation prévue	8
QUALIFICATION D'OPÉRATEUR	8
TRANSPORT.....	9
DÉBALLAGE	9
CONSTRUCTION DE LA MACHINE	9
DESCRIPTIF DE L'APPAREIL.....	10
IDÉES	11
INSTALLATION	13
MAINTENANCE	15
SCHÉMA DE CÂBLAGE	17
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES	18
GARANTIE	30



Avertissement !!!

Ce mode d'emploi contient des consignes de sécurité importantes concernant la construction, l'entretien et le fonctionnement corrects de la machine/des accessoires.
Une lecture, une interprétation et une application incorrectes des instructions données dans ce manuel peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Le propriétaire de cette machine / cet accessoire est seul responsable de l'utilisation en toute sécurité de la machine.

Le fabricant/distributeur n'est pas responsable des blessures ou autres dommages matériels causés par une négligence, une mauvaise manipulation, des modifications de la machine ou une utilisation incorrecte.

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées au cours du développement ultérieur sans préavis. Toutes les dimensions, informations et informations contenues dans ce mode d'emploi sont donc sans garantie. Les réclamations légales basées sur les instructions d'utilisation ne peuvent donc pas être revendiquées. Les symboles de sécurité sur la machine avertissent et montrent comment l'opérateur de la machine peut se protéger contre les blessures. Il est de la responsabilité du propriétaire de la machine de s'assurer que les autocollants de sécurité maintiennent l'espace et la lisibilité. Dès que les signes deviennent illisibles, ils doivent être remplacés avant de pouvoir à nouveau utiliser la machine.

Consignes générales de sécurité



Lisez et respectez attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation suivantes. Le non-respect des instructions ou des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves. Conservez le mode d'emploi à portée de main de l'opérateur et transmettez-le si nécessaire à ses successeurs. Respectez également les avertissements de sécurité et de danger qui se trouvent sur la machine. Si vous remarquez des dommages de transport lors du déballage, informez-en immédiatement votre revendeur. Ne faites pas fonctionner l'appareil ! Veuillez jeter l'emballage dans le respect de l'environnement. Remettez-les aux points de collecte appropriés.

Zone de travail sécurisée

Assurez-vous que la machine est utilisée uniquement par des personnes familiarisées avec le fonctionnement et les risques d'accident associés et qui sont en pleine possession mentale et physique. Les compétences sont localisées. Assurez-vous que les consignes de sécurité sont bien comprises. Les enfants et les jeunes (à l'exception des jeunes de plus de 16 ans sous surveillance) ne doivent pas utiliser la machine.

Tenez les enfants et les personnes non autorisées éloignés de la machine. Lorsque la machine n'est pas utilisée, débranchez l'alimentation, désactivez l'interrupteur pour empêcher les personnes non autorisées de démarrer la machine.

Fonctionnement sans surveillance de la machine. Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche. Cela augmente considérablement le risque d'accident ou de dommages matériels. Éteignez la machine et attendez que toutes les pièces rotatives s'arrêtent avant de quitter la machine.

Gardez toujours le poste de travail et la machine propres et veillez à un bon éclairage non éblouissant sur le lieu de travail (conformément aux réglementations nationales). L'encombrement ou l'éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Ne laissez aucun outil, objet ou câble dans la zone de travail immédiate.

Sécurité au travail / risque résiduel / équipement de protection individuelle



N'utilisez la machine qu'aux fins prévues et dans les limites techniques. (voir données techniques)



Porter des lunettes de sécurité appropriées. Protégez vos yeux afin que les éclats et les copeaux volants ne puissent pas causer de dommages. Le non-respect peut entraîner de graves blessures aux yeux !



Utilisez toujours un masque anti-poussière si de la poussière est générée lors du travail avec la machine et qu'il n'y a pas d'extraction sur le site. La plupart des poussières (bois, métal) peuvent provoquer des maladies respiratoires. Par conséquent, renseignez-vous à quel type de poussière vous avez affaire et portez toujours un masque de protection approprié qui filtre cette poussière.



Utilisez toujours une protection auditive adéquate lors de l'utilisation de la machine travail. Le bruit de la machine peut causer des dommages/pertes auditifs permanents. Vous trouverez des informations sur votre machine dans les données techniques



Travaillez avec des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravates, d'écharpes, de cheveux lâches ou de bijoux. Ceux-ci pourraient être pris dans les pièces mobiles. Si vous avez les cheveux longs, portez un chapeau/ filet.



Portez toujours des chaussures antidérapantes ou des chaussures de sécurité lorsque vous manipulez des pièces lourdes.



Utilisez uniquement des gants lors du changement d'outils de coupe. Il est interdit de porter des gants lors de travaux sur les pièces rotatives de la machine.



Fais attention! Faites attention à ce que vous faites et faites-le avec bon sens. L'utilisation de la machine sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments est strictement interdite ! N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué ou incapable de vous concentrer.



Ne travaillez pas avec la machine dans des atmosphères potentiellement explosives contenant des gaz, de la poussière ou des liquides inflammables. Les étincelles générées par la machine peuvent enflammer la poussière, les liquides inflammables ou les fumées.



Débrancher la machine du secteur pour les travaux d'entretien, de réglage ou de nettoyage. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position "OFF" avant de rebrancher la machine au circuit électrique. Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, débranchez la fiche secteur.

Ne nettoyez pas la machine avec de l'air comprimé.

Utilisez la machine avec prudence. Gardez l'outil affûté et propre pour une performance de travail optimale et sûre. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires.

Avant de démarrer la machine, vérifiez tous les dispositifs de sécurité et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement. Travaillez toujours avec les dispositifs de sécurité prescrits.

Avant de commencer le travail, vérifiez que la machine n'est pas endommagée. La machine doit toujours être vérifiée pour sa fonctionnalité. Les pièces mobiles ne doivent pas se coincer et doivent fonctionner correctement. Ne jamais travailler avec une machine défectueuse. Les dispositifs de protection et les pièces endommagées doivent être correctement réparés ou remplacés par un atelier spécialisé reconnu ou un atelier de service après-vente.

Avant la mise sous tension, assurez-vous que les clés, les outils de réglage et les outils inutiles sont retirés.

Ne surchargez pas la machine. Les machines et les outils ne doivent pas être utilisés à des fins pour lesquelles ils ne sont pas destinés. (voir utilisation prévue)

Sécurisez l'outil et la pièce ! Lors du travail, la pièce doit toujours être fermement serrée et que l'outil est solidement fixé. Ne laissez pas les clés d'outils dans votre poche.

Surveillez votre posture. La machine a été conçue et construite selon des principes ergonomiques, mais les travaux d'installation et de nettoyage peuvent toujours être physiquement exigeants. Par conséquent, lorsque vous travaillez avec de lourdes charges (outils/pièce), soyez conscient de vos limites de performance et utilisez des aides techniques si nécessaire.

Assemblage correct de la machine. Toutes les pièces doivent être correctement assemblées et remplir toutes les conditions pour assurer le bon fonctionnement de la machine. (voir instructions de montage)



Avertissement! pièces tournantes. Assurez-vous qu'en aucun cas vous n'atteignez les pièces en rotation ou les pièces de la machine et assurez-vous que les bijoux et les vêtements ne peuvent pas être pris dans les pièces en rotation. Il y a un risque important de blessure !



Avertissement! Pucés tranchantes ! Ne retirez jamais les copeaux à mains nues. Il y a un risque de blessure. Utilisez un crochet à copeaux approprié pour retirer les copeaux. Lorsque la machine est éteinte, vous pouvez enlever les copeaux avec une brosse ou un balai. N'utilisez jamais d'air comprimé pour le nettoyage !



Configuration laser ! Ne regardez jamais directement le faisceau laser. N'utilisez le laser que sur la pièce à usiner (pas de surface réfléchissante), mais jamais sur des personnes.

Utilisez uniquement des pièces d'origine ! N'utilisez que des pièces d'origine comme pièces de rechange, en particulier pour les dispositifs de sécurité et les outils de coupe, car des pièces qui n'ont pas été testées et approuvées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles.

Avant d'utiliser la machine, installez-la conformément aux informations contenues dans les instructions de montage. Si vous utilisez un support ou un établi, celui-ci doit avoir une capacité de charge suffisante (poids de la machine/outil/pièce) et toujours être solidement boulonné à la machine avant de commencer à travailler.

Les mesures sur des outils serrés ne doivent être effectuées que lorsque la machine est à l'arrêt. Ne traitez pas de pièces trop petites ou trop grandes pour la machine.

N'utilisez jamais d'outils déchirés, déformés ou réparés, jetez-les immédiatement !

Ne pas utiliser de machine dont les dispositifs de sécurité sont défectueux. Ceux-ci peuvent être très dangereux et doivent être réparés immédiatement.

Si des problèmes surviennent pendant les travaux sur la machine, celle-ci doit être immédiatement arrêtée.

(Pour le dépannage, voir "Dépannage" ou contactez votre revendeur)



Sécurité électrique

Avant la mise en service, assurez-vous que le raccordement électrique a été effectué par un électricien agréé, sauf pour les machines avec une fiche pré-assemblée.

Tension secteur correcte ! Assurez-vous que les informations sur la plaque signalétique correspondent à la tension secteur de la machine ou s'en écartent de 10 % maximum. Si la tension de la source d'alimentation ne correspond pas à la tension requise pour la machine, des blessures graves ou des dommages à la machine peuvent en résulter.

Danger dû à l'électricité ! Les machines ne doivent être utilisées qu'avec une alimentation électrique avec un conducteur de protection (PE) fonctionnel. Les câbles de raccordement au secteur, le câble de rallonge et le boîtier des composants électriques doivent être contrôlés régulièrement. Les défauts doivent être réparés par un électricien agréé. Ne touchez pas le câble s'il est endommagé ou coupé pendant le travail, mais débranchez immédiatement la fiche secteur. La machine ne doit jamais être utilisée avec un cordon endommagé.

Protégez le câble d'alimentation ! Le cordon d'alimentation ne doit pas être utilisé à des fins pour lesquelles il n'est pas prévu. Le cordon ne doit pas être utilisé pour débrancher la fiche de la prise. Ne retirez jamais le connecteur que par le boîtier du connecteur. Le cordon d'alimentation doit être protégé de l'huile, de la chaleur et des arêtes vives. Ne jamais travailler avec un cordon d'alimentation endommagé.

câble de rallonge/enrouleur de câble. Déroulez toujours complètement le tambour de câble avant de l'utiliser et vérifiez que le câble n'est pas endommagé. La rallonge et la prise doivent avoir un conducteur de protection fonctionnel.

Rangement et entretien

Si la machine n'a pas été utilisée pendant une longue période, vaporisez la machine avec une protection contre la corrosion. Lors du redémarrage des machines avec motoréducteurs, elles doivent fonctionner à basse vitesse pendant environ 10 à 15 minutes pour assurer une répartition homogène de l'huile.

Prenez soin de vos outils ! Assurez-vous que vos outils sont toujours affûtés, secs et propres. Cela garantit un travail sûr et meilleur. Les consignes de changement d'outils et les consignes d'entretien doivent toujours être respectées.

Rangez les outils inutilisés en toute sécurité ! Les outils non utilisés doivent être rangés dans un endroit verrouillé, sec et hors de portée des enfants.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules des pièces de rechange d'origine Bernardo ou des pièces approuvées par le fabricant peuvent être utilisées. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un danger. De plus, cela annulera votre garantie.

Travaux de réparation par des spécialistes! Veuillez noter que les travaux de réparation ne peuvent être effectués que par des spécialistes formés ou par un atelier spécialisé.



ATTENTION!!!

Même si toutes les consignes de sécurité sont respectées, il existe un certain risque résiduel : par exemple, risque de blessure en touchant l'outil, recul de la pièce, projections de copeaux de métal.

Utilisez toujours la machine consciencieusement et avec précaution pour éviter de nuire à votre santé et à la machine.

Consignes de sécurité spécifiques aux scies à bois

- Assurez-vous que le capot de protection fonctionne correctement pendant le fonctionnement. Il doit pouvoir se fermer et se déplacer librement ; lorsqu'il est ouvert, il ne doit pas être serré.
- Ne jamais travailler avec cette machine sans protections.
- Utilisez toujours le poussoir et le bloc poussoir fournis.
- Afin d'éviter que la pièce à usiner ne bascule, elle doit reposer fermement sur la surface de la machine.
- Les pièces longues doivent être soutenues à l'extrémité libre. Ne laissez jamais une autre personne tenir ou soutenir la pièce pendant l'usinage. Utilisez toujours une rallonge de table de scie ou un accessoire de pièce à usiner approprié.
- Rangez les lames de scie de manière à ce que personne ne puisse se blesser.
- Lorsque vous travaillez, vous devez toujours vous tenir à côté de la lame de scie. Vous pouvez retirer les sections du côté de la lame de scie afin qu'elles ne puissent plus être détectées.
- Remplacez immédiatement les lames de scie tordues, fissurées et/ou non affûtées. Vous ne devez utiliser que des lames de scie impeccables et tranchantes.
- Adaptez la pression d'avance ou de contact au matériau, aux contours de la pièce et à la lame de scie utilisée. Évitez de surcharger le moteur d'entraînement et surtout évitez de bloquer la lame de scie lorsque vous travaillez sur des coins, des bords, etc.
- Avant de guider la lame de scie contre la pièce, la lame de scie doit avoir atteint sa vitesse de rotation maximale.
- Choisissez la bonne lame de scie pour le matériau à traiter. Faites attention au bon sens de rotation de la lame de scie. Suivez les instructions du fabricant pour le montage et l'utilisation de la lame de scie.
- Usinez une seule pièce à la fois. Plusieurs pièces placées les unes à côté des autres ou les unes sur les autres peuvent ne pas être correctement serrées. Cela peut entraîner le blocage de la lame de scie.
- Ne soumettez pas la lame de scie à une pression latérale et protégez-la des chocs et des impacts.
- Lorsque la machine est en marche, ne touchez jamais la zone de la lame de scie derrière le guide pour enlever les copeaux, tenir la pièce ou pour toute autre raison. Il y a un risque d'être coupé par la lame de scie.
- Assurez-vous que le chemin de coupe est exempt d'obstacles.
- Si la lame de scie se bloque, éteignez immédiatement la scie. Ce n'est qu'alors que vous pourrez retirer la pièce à usiner serrée.
- Pendant le travail, la lame de scie devient très chaude ; ne le touchez que lorsqu'il a refroidi.
- Faites attention aux dimensions de la lame de scie. Avec les scies circulaires, le diamètre du trou doit s'adapter sans jeu à la broche de l'outil.
- Le blocage de la broche ne peut être actionné que lorsque la lame de scie est à l'arrêt.
- Faites attention à la vitesse maximale autorisée de la lame de scie.
- Évitez de regarder directement dans le laser.



DANGER !!!

Les accidents sont souvent causés par une négligence ou une connaissance insuffisante de la machine. Par conséquent, utilisez la machine avec précaution pour minimiser les risques de blessures. Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, le risque de blessure augmente considérablement.

La liste des consignes de sécurité pour l'utilisation de la machine ne peut pas être complète car chaque environnement de travail est différent. Indépendamment de cela, la sécurité de l'opérateur doit toujours être la priorité. Un comportement négligent lors de la manipulation de la machine peut entraîner des blessures pour l'opérateur, endommager les accessoires ou la machine ou conduire à de mauvais résultats de travail.

Caractéristiques techniques

	ZKG 255 D	ZKG 305 D
Diamètre de la lame de scie x alésage	255 x 30 mm	305 x 25,4 mm
Vitesse	4800 U/min	4800 U/min
Coupe		
Droit à 90°/90°	340 x 75 mm	340 x 95 mm
Onglet à 45° droite / gauche	240 x 75 mm	240 x 95 mm
Coupe en biseau à 45° à gauche*	340 x 40 mm	340 x 55 mm
Coupe en biseau à 45° à droite*	340 x 40 mm	340 x 55 mm
Double coupe d'onglet à 45° à gauche	240 x 40 mm	240 x 55 mm
Double coupe d'onglet à 45° à droite	240 x 40 mm	240 x 55 mm
puissance du moteur	1,8 kW (2,4 PS)	1,8 kW (2,4 PS)
Tension	230 V	230 V
Dimensions de la machine (L x P x H)	810 x 820 x 665 mm	860 x 900 x 680 mm
Poids env.	26 kg	28 kg

étendue de la livraison

- Lame de scie HM 255 x 3,0 x 30 mm / Z 60
- Lame de scie HM 305 x 3,0 x 25,4 mm / Z 80
- rallonge de table
- Rails de butée extensibles
- Appareil laser linéaire
- sac de collecte de copeaux
- maintien

accessoires spéciaux

- Lame de scie circulaire HM WZ, 255 x 3,0 x 30 mm, Z 60 (Réf. : 17-1118)
- Lame de scie circulaire HM WZ, 305 x 3,0 x 25,4 mm, Z 80 (Réf. : 17-1121)
- 3 pièces. Jeu de lames de scie 250 mm, dans un coffret en aluminium (Art.Nr.:17-1651)
- Base universelle UTS 200 (référence : 07-1538)
- Boîte de niveau de rapporteur numérique (N° d'article : 31-1041)
- Châssis de base pour scies à tronçonner et à onglets (N° d'article : 56-1069)

Utilisation prévue

Cette machine est destinée à un usage intérieur uniquement (température comprise entre 0 et 25°C)

Cette machine est utilisée pour scier du bois ou similaire. Les matériaux tels que les plastiques élastiques (caoutchouc), les matériaux inflammables (magnésium) ou les matériaux aux propriétés similaires ne conviennent pas à l'usinage.

Mode d'utilisation :

Amateur : La machine est conçue pour une utilisation moyenne de 3h/jour ou 90% de cycle de service. Cela correspond à un maximum de 600 h/an.

En outre, la machine doit être régulièrement nettoyée, entretenue et réparée en cas de dommages. Vous trouverez des informations plus détaillées à ce sujet dans les articles correspondants « Entretien, nettoyage, réparation ».

Qualification de l'opérateur

Transport: Le transport ne peut être effectué que par des personnes qualifiées pour utiliser des engins de levage et capables d'effectuer un arrimage approprié de la charge sur le véhicule. Die Maschine darf von Personnel qualifié mais aussi par des assistants semi-qualifiés qui connaissent les règles de prévention des accidents et les connaissances de base du sciage. L'opérateur doit pouvoir parler la langue du mode d'emploi.

Service: Si les opérateurs de machines de loisirs ne disposent pas de connaissances spécialisées suffisantes, nous leur recommandons fortement d'acquérir ces connaissances, par exemple sous forme de littérature spécialisée. Ces instructions de service supposent les connaissances spécialisées ci-dessus.

Nettoyage: Aucune connaissance particulière de la machine n'est requise pour le nettoyage. Seules des connaissances de base sur les réglementations de prévention des accidents et une connaissance des impuretés et des substances de nettoyage utilisées.

Réparation: Les réparations sur la machine ne doivent être effectuées que par un mécanicien formé, un installateur ou un personnel de qualification similaire. Toutefois, les travaux sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien ou un personnel ayant une formation professionnelle comparable.

Demontage: Doit être fait par un serrurier
L'élimination doit être effectuée par un responsable des déchets.

Disposition:

- L'huile doit être vidée lors de son élimination
- Les lubrifiants et les substances problématiques (pour les occurrences, voir les instructions d'entretien) doivent être éliminés.
- La machine et les matériaux problématiques correspondants doivent être éliminés conformément aux réglementations nationales.
- L'équipement électrique de la machine doit être éliminé comme un déchet électronique et toutes les pièces métalliques de la machine doivent être recyclées.

Transport

Les machines sont soigneusement emballées et expédiées au client. Relevez la scie à onglet uniquement lorsque le bras de scie est verrouillé en position abaissée, la scie est éteinte et la fiche secteur est débranchée. La scie ne peut être soulevée que par la poignée de transport (8) ou les pièces moulées extérieures. Lorsque vous soulevez la machine, elle ne doit pas être à l'envers ou sur une pente. La machine peut être portée et transportée par une seule personne (voir poids, données techniques).



Déballage

1. Ne déballez la machine que directement sur le site d'installation prévu.
2. Retirez le matériel d'emballage approprié.
3. Desserrez les vis de fixation si des sécurités de transport étaient fixées à la machine.
4. Choisissez une zone de travail sèche, bien éclairée et disposant de suffisamment d'espace pour faire fonctionner la machine.
5. Soulevez les machines hors de l'emballage (voir Spécifications de poids) Équilibrez avant de soulever la machine.
6. Nettoyez toutes les surfaces préservées avec un solvant doux, du kérosène ou du diesel. Ne pas utiliser de diluant à peinture ou d'essence. Cela endommagerait la surface peinte. Enduisez les surfaces nettoyées avec une huile moteur 20W.
7. Éliminer le matériel d'emballage conformément aux réglementations nationales

structure de la machine

Installation

La machine doit être placée sur une surface solide/ferme et plane. Des trous de montage sont prévus sur la base pour fixer la scie à un établi.

Assurez-vous toujours qu'il y a un éclairage suffisant sur le lieu de travail conformément aux réglementations nationales (sur site).

Il doit y avoir une prise de courant à proximité immédiate de la machine ou le câblage doit être effectué par un électricien agréé.

Assurez-vous toujours que vous disposez de suffisamment d'espace pour travailler et que vous n'êtes pas gêné ou mis en danger par les machines adjacentes. (ex. lancer de jetons)

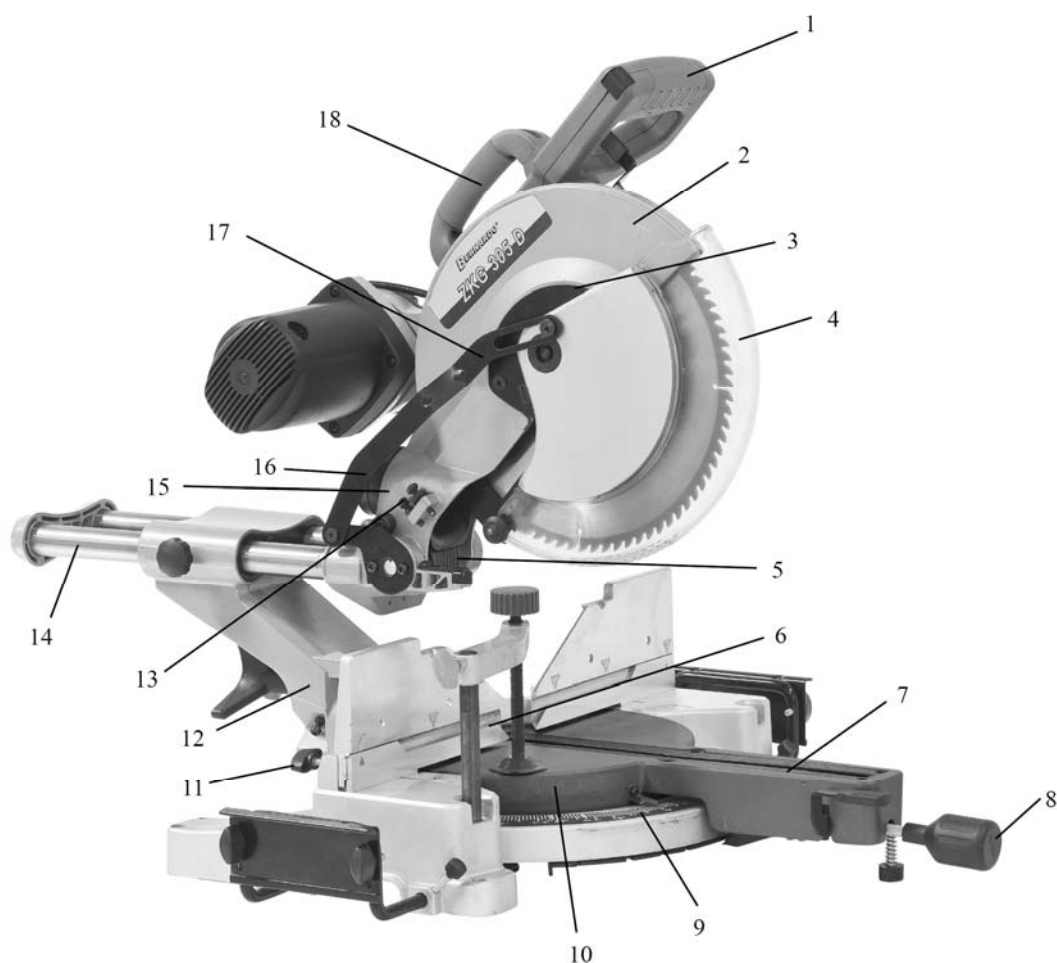
Veuillez noter que la pièce à usiner, la boîte à outils, la zone des accessoires, la zone de travail, la zone de maintenance sont à leur place lorsque la machine est mise en service. Ne placez pas la machine trop près du mur, à côté d'autres machines ou d'objets. Assurez-vous toujours que vous disposez de suffisamment d'espace pour travailler et que vous n'êtes pas gêné ou mis en danger par les machines adjacentes. (ex. lancer de jetons)

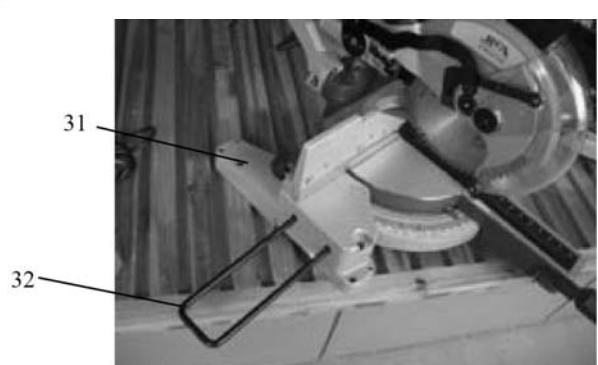
Descriptif de l'appareil

Les modèles ZKG 255 D et ZKG 305 D sont les outils idéaux pour l'usinage du bois, des profilés en plastique, des panneaux revêtus et des métaux non ferreux. Grâce à des détails d'équipement spéciaux tels que la double inclinaison et la double fonction d'onglet, les rails de butée élevés et le laser, etc., cette série de machines peut être utilisée de manière polyvalente et flexible dans l'aménagement intérieur.

- Convient pour couper le bois, les panneaux revêtus, les plastiques et les métaux non ferreux
- Standard avec laser linéaire pour indiquer la position de coupe de la lame de scie
- Guidage précis à double colonne pour un mouvement de traction facile et uniforme
- Moteur d'entraînement puissant pour les meilleurs résultats de coupe, même sous des charges à long terme
- Rallonge de table des deux côtés pour placer des pièces plus longues
- Équipé d'un limiteur de profondeur de coupe intégré pour couper les rainures
- Lors du repliage de l'unité de scie, la lame de scie est automatiquement recouverte
- Peut être utilisé pour les coupes à onglet, en biseau, à onglet et à double onglet
- Avec option d'extraction directement sur l'unité de sciage en standard
- Changement de lame de scie simple et rapide grâce au dispositif de verrouillage
- Y compris la possibilité de fixer le guide de colonne pour un transport en toute sécurité
- Plateau tournant avec fonction de blocage à $0^\circ / 15^\circ / 22,5^\circ / 31,6^\circ / 45^\circ$
- Faible poids propre, donc facile à transporter
- Échelle de biseau, d'onglet et de largeur de coupe facilement visible

Pièces de machines







- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Poignée de commande 2. Capot de protection supérieur (fixe) 3. Couvercle de vis de lame 4. Capot de protection mobile 5. Couverture laser 6. Arrêtez 7. Insert de table (plaque à fente) 8. Verrouillage de l'angle d'onglet 9. Échelle d'onglet 10. Table d'onglet 11. Loquet pour dispositif de serrage (2 x) 12. Échelle d'inclinaison 13. Butée de profondeur de coupe 14. Rails de guidage 15. Bras de scie 16. Raccordement pour aspiration 17. Bras de rétraction du protecteur 18. Poignée de transport | <ol style="list-style-type: none"> 19. Vis de réglage de la profondeur de coupe 20. Contre-écrou de profondeur de coupe 21. Vis de réglage d'inclinaison à 45° 22. Vis de réglage du pas 0° 23. Verrouillage de l'angle d'inclinaison 24. Verrouillage de l'angle d'inclinaison 25. Réglage laser 26. Laser 27. Interrupteur à gâchette 28. Interrupteur marche/arrêt laser 29. Tirer le loquet 30. Bouton de déverrouillage 31. Trous de montage du support latéral (2 paires) 32. Supports latéraux (2x) 33. Clé hexagonale (6mm) 34. Clé pour lame de scie 35. Dispositif de serrage 36. Sac récepteur |
|---|---|

Idées

Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages !

Sac récepteur

Le sac à copeaux (36) s'insère dans le raccord du dispositif d'aspiration (16). Pour assurer un fonctionnement efficace, vous devez vider le sac à copeaux lorsqu'il est à moitié plein.

Disposition de la table

- Poussez le bras de scie (15) en position abaissée et appuyez sur le bouton de déverrouillage (30) pour verrouiller le bras de scie en position de transport.
- Relâchez le verrouillage de l'angle d'onglet (8).
- Tourner la table (10) jusqu'à ce que le pointeur pointe sur 0°.



- Resserrez maintenant le verrouillage de l'angle d'onglet (8).
- Relâchez le verrou d'angle de biseau (23) et réglez le bras de scie (15) sur un biseau de 0° (c'est-à-dire que la lame de scie est à un angle de 90° par rapport à la table à onglet). Serrez le Verrouillage du Biseau (23).

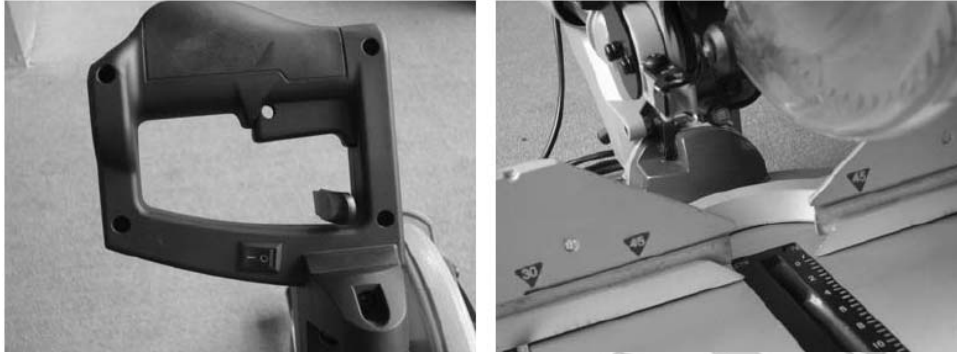


- Maintenez une équerre contre la table (10) et le méplat de la lame de scie (l'équerre doit toucher le méplat de la lame de scie mais pas les dents). Faites tourner la lame de scie à la main et vérifiez le bon alignement entre la lame de scie et la table à plusieurs endroits. Le bord du carré doit être parallèle à la lame de scie.
- Si la lame de scie n'est pas parallèle à l'équerre, réglez comme suit :
 - o À l'aide d'une clé de 13 mm ou d'une clé à molette, desserrez le contre-écrou qui fixe la vis de réglage du biseau à 0° (22). Desserrez également le verrou de biseau (23).
 - o Réglez la vis de réglage du biseau à 0° (22) avec une clé afin que la lame de scie soit alignée avec l'angle.
 - o Desserrez la vis qui maintient l'indicateur d'échelle d'inclinaison (12). Et ajustez le pointeur pour qu'il pointe exactement sur zéro. Resserrez la vis.

- o Resserer le verrou de biseau (23) et le contre-écrou fixant la vis de réglage de biseau à 0° (22).
- o La procédure ci-dessus peut également être utilisée pour vérifier l'angle de la lame de scie par rapport à la table à un angle de biseau de 45°. La vis de réglage du biseau à 45° (21) se trouve de l'autre côté du bras de la scie.

Réglage du laser

- Activez l'interrupteur marche/arrêt de la lumière laser (28).
- Si vous appuyez à nouveau sur le commutateur, le voyant LED s'allume.



Ajuster la profondeur de coupe

Dans la position normale de la butée (13), la lame de scie peut pénétrer sans entrave dans la pièce. Après avoir relevé le bras de la scie, la butée peut être ajustée de sorte qu'elle touche la vis de réglage de la profondeur de coupe (19) lorsqu'elle est abaissée. Cela limite la profondeur de coupe dans la pièce. La profondeur de coupe peut être réglée avec la vis de réglage (19). Celui-ci est fixé avec le contre-écrou associé (20).

Supports latéraux

De longues pièces de bois peuvent être soutenues avec les supports latéraux (32). Il y a deux trous de montage (31) pour les supports latéraux de chaque côté de la table.

Il est essentiel que les supports latéraux soient complètement engagés avant qu'une pièce puisse être placée dessus.

Voyant

Lorsque vous insérez la fiche, la lampe LED s'allume.

Installation

- Insérez la fiche secteur dans la prise.
- Allumez l'interrupteur marche/arrêt de votre lumière laser (28).
- Serrez la pièce en utilisant la ligne laser pour aligner la lame de scie avec la marque sur la pièce et allumez le moteur.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et abaissez le bras de la scie.



- Appuyez sur la gâchette (22).



- Lorsque la lame de scie a atteint sa vitesse maximale (après environ 2 secondes), abaissez-la à travers la pièce. Relâchez l'interrupteur à gâchette et éteignez l'interrupteur Marche/Arrêt de la lumière laser (28) après avoir terminé la coupe.
- Attendez que la lame de scie s'arrête. Soulevez ensuite le bras de la scie (15) et enlevez la sciure avec une brosse douce. Portez des lunettes de sécurité et un respirateur lors de l'enlèvement de la sciure de bois.

Sections transversales (sans fonction de traction)

- Une coupe transversale est effectuée dans le sens du grain de la pièce. Une coupe transversale à 90° est réalisée en réglant la table d'onglet à 0°. Pour les coupes transversales en onglet, la table est définie selon un angle spécifique.
- Tirez sur le bouton de déverrouillage (30) et relevez complètement le bras de scie (15).
- Relâchez le verrouillage de l'angle d'onglet (8). Tournez la table à onglets (10) jusqu'à ce que le pointeur pointe vers l'angle souhaité. Serrez à nouveau le verrou d'angle d'onglet (8).
- Le verrou d'angle d'onglet doit être serré avant de scier. Sinon, la table peut bouger pendant le sciage, causant des blessures graves.
- Posez la pièce à plat sur la table avec un bord reposant solidement contre le rail de guidage (6). Si la planche est courbée, placez le côté courbé contre le rail de guidage (6). Si le côté concave est placé contre le rail de guidage, la planche pourrait se casser et la lame de scie pourrait se coincer.
- Lors du sciage de planches longues, soutenez l'extrémité de la planche à la hauteur de la table de sciage avec les supports latéraux (32), une table à roulettes ou une surface de travail.
- Si possible, utilisez le dispositif de serrage (10) pour serrer solidement la pièce. Le dispositif de serrage (35) peut être retiré après libération du verrou (11) et monté de l'autre côté de la table. Lorsque vous utilisez la pince, assurez-vous que son loquet est fermé. Avant d'allumer la scie, testez le sciage pour vous assurer qu'il n'y a pas de problèmes.

- Tenez la poignée de commande (1) et appuyez sur la gâchette (27). Attendez que la lame de scie ait atteint sa vitesse maximale. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et abaissez lentement la lame de scie dans et à travers la pièce. Relâchez la gâchette (27), attendez que la lame de scie s'arrête complètement avant de relever à nouveau la lame de scie. Ne retirez pas la pièce tant que la lame de scie n'a pas cessé de bouger.

Sections transversales (avec fonction de traction)

- Lors du sciage de pièces larges, le verrou de traction (29) doit d'abord être déverrouillé.
- Tirez sur le bouton de verrouillage (30), soulevez le bras de la scie (15) dans sa position la plus haute et faites-le glisser vers vous. Tenez la poignée de commande et appuyez sur la gâchette (27). Attendez que la lame de scie ait atteint sa vitesse maximale.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et abaissez lentement la lame de scie sur la pièce à usiner. Poussez la scie loin de vous pendant que vous faites cela.
- Relâchez la gâchette (27), attendez que la lame de scie soit complètement arrêtée et relevez ensuite la lame de scie. Ne retirez pas la pièce tant que la scie n'est pas complètement arrêtée.

Coupe en biseau

- Une coupe en biseau est effectuée dans le sens du grain de la pièce avec la lame de scie à un angle spécifique par rapport au rail de guidage et à la table à onglets.
- La table d'onglet est réglée à 0° et la lame de scie est réglée à un angle compris entre 0° et 45°.
- Utilisez la fonction de traction lors du sciage de pièces larges.
- Relâchez le verrou d'angle de biseau (24) et déplacez le bras de scie (15) vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau souhaité (entre 0° et 45°).
- Serrez le verrou de biseau (24).

Coupe d'onglet combinée

- Dans le cas de coupes d'onglet combinées, l'angle d'onglet et l'angle d'inclinaison sont réglés en même temps.
- Cette méthode est utilisée, par exemple, pour faire des cadres, pour couper des moulures et pour
- Utilisé pour fabriquer des caisses avec des côtés inclinés et des fermes de toit. Testez le
- Commencez toujours par couper un bout de bois avant de couper le matériau de travail proprement dit.
- Utilisez la fonction de traction lors du sciage de pièces larges.

Maintenance

Un entretien correct et régulier est une condition préalable importante pour un fonctionnement sans problème et sûr, ainsi qu'une longue durée de vie de la machine et une haute qualité des produits fabriqués

Protection environnementale

Il est important de s'assurer qu'aucune huile ou liquide ne pénètre dans le sol.

Si du liquide ou de l'huile est renversé, absorbez-le immédiatement avec un absorbant d'huile approprié et assurez-vous qu'il est éliminé conformément aux réglementations environnementales nationales.

Remplacer les lames de scie

1. Abaissez la poignée de commande (1) et tirez le bouton de déverrouillage (30) pour déverrouiller le bras de la scie (15). Le bouton de déverrouillage peut être verrouillé en position déverrouillée en le tournant. Amener le bras de scie (15) dans sa position la plus haute.
2. Retirez la vis à tête hexagonale qui fixe le couvercle de vis de lame (3).
3. Tirez la protection mobile (4) vers le bas puis faites-la pivoter vers le haut avec le couvercle de la vis de la lame de scie (3).
4. Lorsque la protection mobile (4) est au-dessus de la protection supérieure fixe (2), la vis de la lame de scie est accessible.
5. Maintenez la protection mobile (12) en position haute et appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche. Faites tourner la lame de scie jusqu'à ce que la broche se verrouille.
6. Retirez la vis de la lame de scie à l'aide de la clé (34). (Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre car la vis de la lame de scie a un filetage à gauche).
7. Retirez la rondelle extérieure et la lame de scie.
Appliquez une goutte d'huile sur les rondelles intérieure et extérieure là où elles entrent en contact avec la lame de scie. Fixez la nouvelle lame de scie à la broche. Assurez-vous que la rondelle intérieure se trouve derrière la lame de scie.
ATTENTION : Installez toujours la lame avec les dents et la flèche imprimées sur le côté de la lame pointant vers le bas pour vous assurer que la lame tourne dans le bon sens. Il y a aussi une flèche sur la protection supérieure pour indiquer le sens de rotation de la lame de scie.
8. Réinstallez la rondelle extérieure de la lame de scie. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et réinstallez la vis de la lame.
9. Serrez fermement la vis (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) avec la clé (19).
Positionnez la protection inférieure mobile (12) et le cache-vis de lame (14) et serrez les vis de montage. Vérifiez que la protection fonctionne correctement et recouvre la lame de scie lorsque le bras de scie est abaissé.
Connectez la scie à la source d'alimentation et faites fonctionner la lame de scie pour vérifier qu'elle fonctionne correctement.



Lubrification

Lubrifiez périodiquement toutes les pièces mobiles.

Maintenance

Always keep tool vents clean and free from obstructions.

Periodically check to see if dust or debris has gotten into the air vents near the motor and in the trigger switch area. Remove accumulated dust with a soft brush.

Wear safety goggles while cleaning.

If the pictograms on the machine become illegible, they must be re-attached.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement les fentes d'aération.

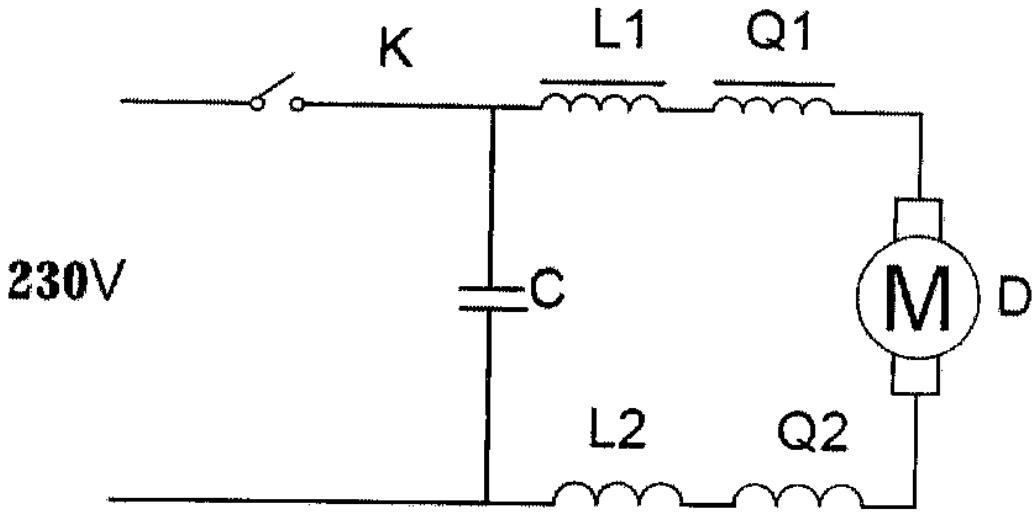
Nettoyage : Si nécessaire, nettoyez le corps de l'outil avec un chiffon doux et humide. Ne nettoyez jamais la machine à l'air comprimé - vous risquez de vous blesser avec des copeaux tranchants en rotation. Nettoyez soigneusement toutes les pièces avec un chiffon sec.

Nettoyants : Nettoyez toutes les surfaces préservées avec un solvant doux, du kérosène ou du diesel. Ne pas utiliser de diluant à peinture ou d'essence. Cela endommagerait la surface peinte. Enduisez les surfaces nettoyées avec une huile moteur 20W.

Disposition

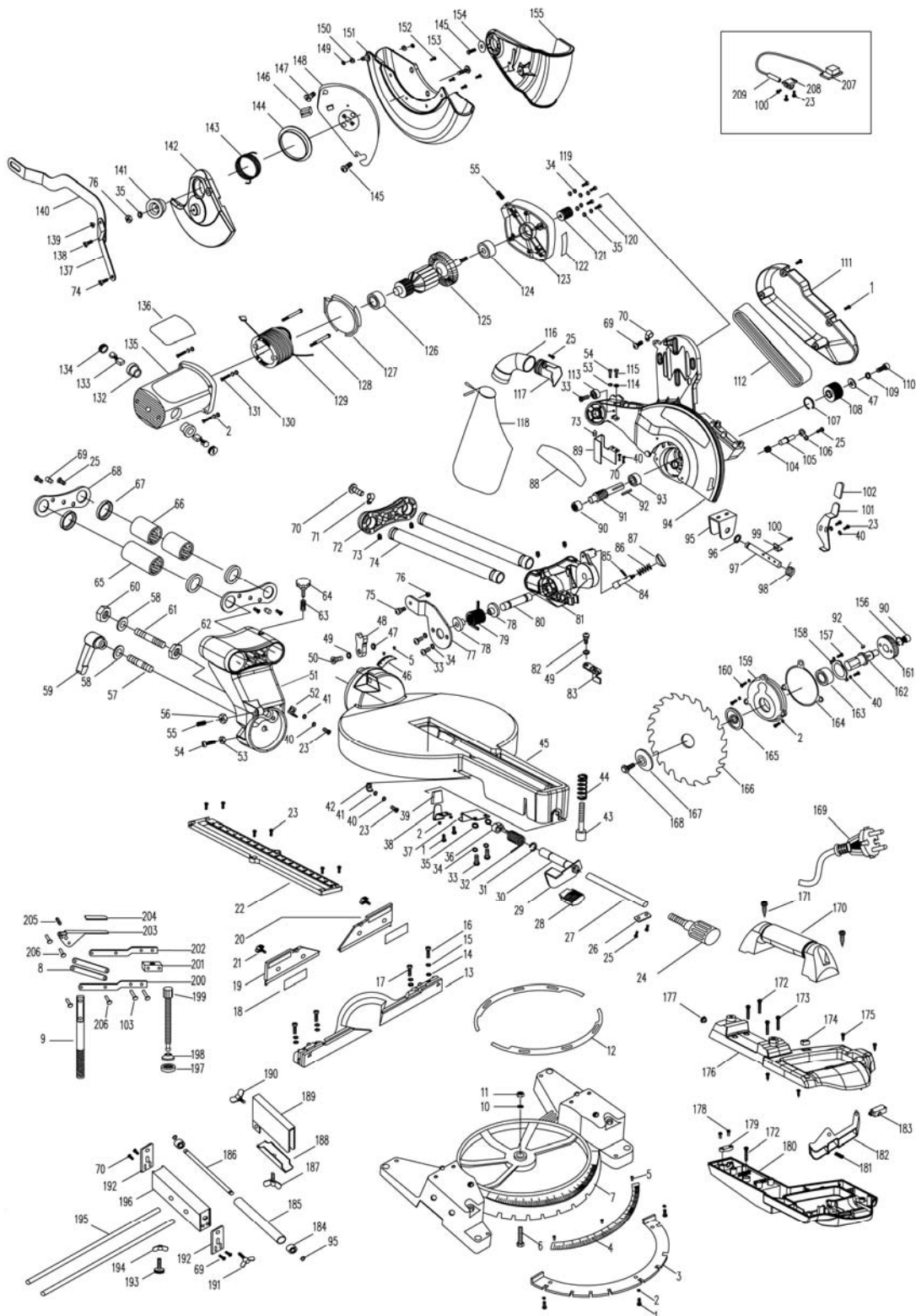
- Les lubrifiants et les substances problématiques (apparition voir instructions d'entretien) doivent être éliminés.
- La machine et les matériaux problématiques correspondants doivent être éliminés conformément aux réglementations nationales.
- L'équipement électrique de la machine doit être éliminé comme un déchet électronique et toutes les pièces métalliques de la machine doivent être recyclées.

Schéma de câblage



Liste des pièces de rechange

ZKG 255 D



Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
925520L-001	M5x14 screw	M5x14	9
925520L-002	Ø5 washer	Ø 5	12
925520L-003	positive stop piece		1
925520L-004	miter scale		1
925520L-005	Ø2x4rivet	Ø 2x	3
925520L-006	M8x25 screw	M8x25	1
925520L-007	base		1
925520L-008	wrench sleeve		1
925520L-009	wrench		1
925520L-010	Ø8 flat washer	Ø 8	1
925520L-011	M8 lock nut	M8	1
925520L-012	steel piece		2
925520L-013	fence		1
925520L-014	Ø8 flat washer	Ø 8	4
925520L-015	Ø8 spring washer	Ø 8	4
925520L-016	M8x35 screw	M8x35	2
925520L-017	M2x20 screw	M2x20	2
925520L-018	label 1	1	2
925520L-019	movable fence (left)		1
925520L-020	movable fence (right)		1
925520L-021	M8x30 screw	M8x30	3
925520L-022	kerfboard		1
925520L-023	M4x10 screw	M4x10	12
925520L-024	grip		1
925520L-025	M5x10 screw	M5x10	7
925520L-026	lock lever plate		1
925520L-027	lock pin		1
925520L-028	cap		1
925520L-029	miter lever		1
925520L-030	lock sleeve		1
925520L-031	Ø12 stop ring	Ø 12	2
925520L-032	compression spring		1
925520L-033	M6x14 screw	M6x14	5
925520L-034	Ø6 spring washer	Ø 6	8
925520L-035	Ø6 flat washer	Ø 6	7
925520L-036	lock cam		1
925520L-037	miter lock plate		1
925520L-038	lock lever		1
925520L-039	sleeve		1
925520L-040	Ø4 spring washer	Ø 4	7
925520L-041	Ø4 flat washer	Ø 4	2
925520L-042	indicator		1
925520L-043	support foot		1
925520L-044	spring		1
925520L-045	turnplate		1

Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
925520L-046	bevel scale		1
925520L-047	∅6 flat washer	∅ 6	2
925520L-048	angle block		1
925520L-049	∅8 washer	∅ 8	2
925520L-050	screw		1
925520L-051	bracket		1
925520L-052	bevel indicator		1
925520L-053	M6 nut	M6	2
925520L-054	M6x25 screw	M6x25	2
925520L-055	screw		2
925520L-056	M8 nut	M8	1
925520L-057	M10x50 bolt	M10x50	1
925520L-058	1∅10 flat washer	∅ 10	2
925520L-059	bevel lever		1
925520L-060	M10 lock nut	M10	1
925520L-061	M10x86 bolt	M10x86	1
925520L-062	M10 nut	M10	1
925520L-063	spring		1
925520L-064	M6x25 knob	M6x25	1
925520L-065			
925520L-066	∅45x∅30x50 linear bearing	∅ 45 x ∅ 30 x 50	4
925520L-067	gasket		4
925520L-068	bearing pressure cover		2
925520L-069	stopper pin		2
925520L-070	M4x8 screw	M4x8	8
925520L-071	wire clamp		2
925520L-072	rear cover		1
925520L-073	screw		5
925520L-074	slide		2
925520L-075	screw		2
925520L-076	M6 lock nut	M6	2
925520L-077	support plate		1
925520L-078	location sleeve		2
925520L-079	spring		1
925520L-080	rod		1
925520L-081	arm		1
925520L-082	screw		1
925520L-083	height limit plate		1
925520L-084	lock pin		1
925520L-085	pin		1
925520L-086	spring		1
925520L-087	knob		1
925520L-088	label		3
925520L-089	blade case holder		1
925520L-090	HK1010 needle bearing	HK1010	2

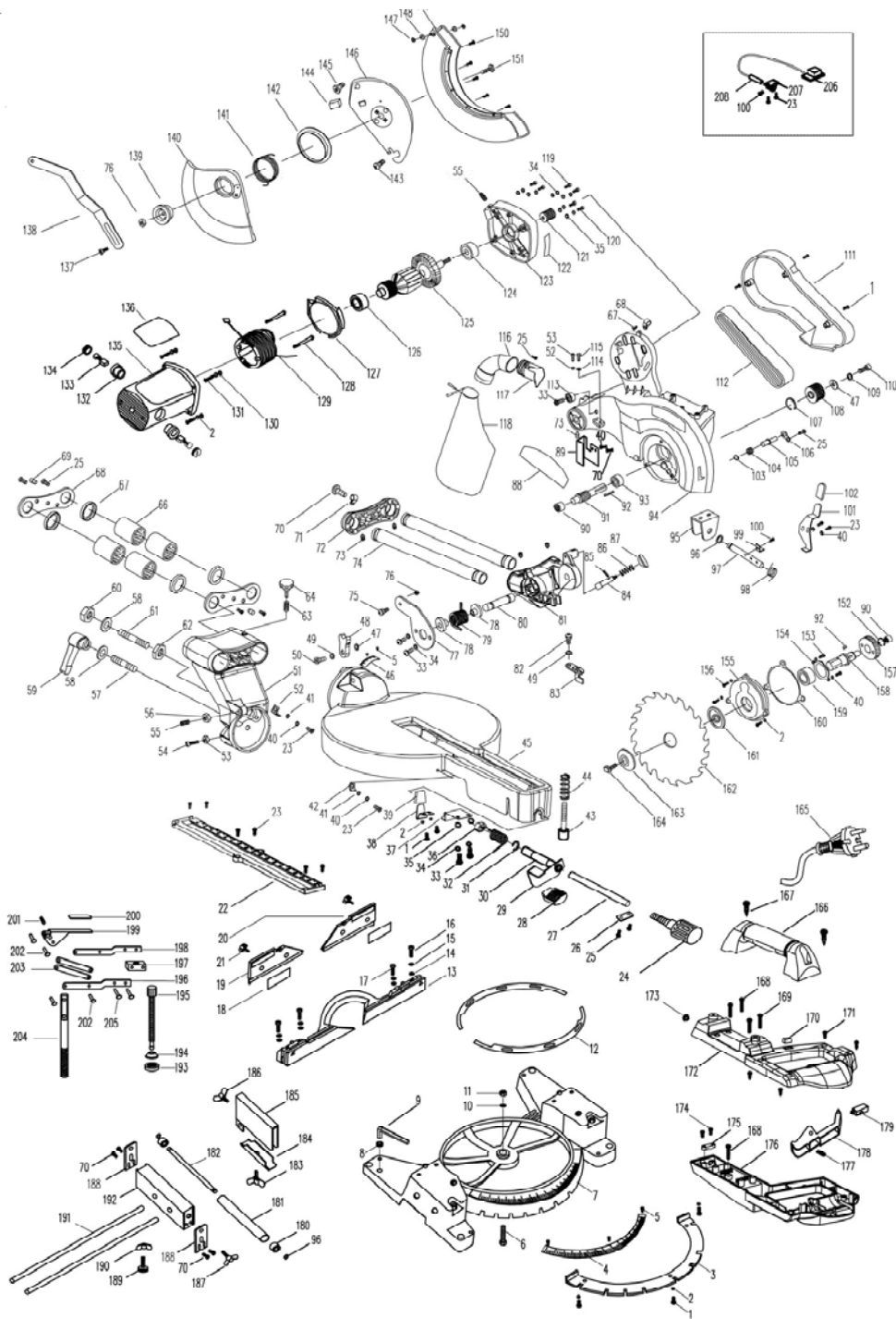
Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
925520L-091	axis		1
925520L-092	key		2
925520L-093	6001 bearing	6001	1
925520L-094	blade case		1
925520L-095	spring seat		1
925520L-096	circlip		2
925520L-097	torsion shaft		1
925520L-098	spring		1
925520L-099	spring hook		1
925520L-100	M3x8 screw	M3x8	2
925520L-101	safty lock		1
925520L-102	sheath		1
925520L-103	gasket		1
925520L-104	spring		1
925520L-105	pin		1
925520L-106	cover plate		1
925520L-107	circlip		1
925520L-108	driving wheel (big)		1
925520L-109	∅6 spring washer	∅ 6	1
925520L-110	screw		1
925520L-111	belt cover		1
925520L-112	belt		1
925520L-113	kerboard for table saw		1
925520L-114	depth adjust nut		1
925520L-115	M6x35 screw	M6x35	1
925520L-116	dust nozzole extension		1
925520L-117	dust nozzole		1
925520L-118	dust bag		1
925520L-119	M6x18 screw	M6x18	4
925520L-120	M6x12 screw	M6x12	2
925520L-121	driving wheel (small)		1
925520L-122	label		1
925520L-123	motor bracket		1
925520L-124	6002 bearing	6002	1
925520L-125	rotor		1
925520L-126	6000 bearing	6000	1
925520L-127	air seal ring		1
925520L-128	ST4.8x15 screw	ST4.8X15	2
925520L-129	stator		1
925520L-130	∅5 flat washer	∅ 5	4
925520L-131	M5x35 screw	M5x35	4
925520L-132	brush holder		2
925520L-133	carbon brush		2
925520L-134	brush holder cap		2
925520L-135	motor housing		1

Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
925520L-136	label		1
925520L-137	screw		1
925520L-138	link plate		1
925520L-139	location ring		1
925520L-140	safty cover		1
925520L-141	torsion spring		1
925520L-142	friction ring		1
925520L-143	M6x10 screw	M6x10	1
925520L-144	rubber cushion		1
925520L-145	screw		1
925520L-146	center plate		1
925520L-147	cushion		2
925520L-148	wheel		2
925520L-149	lower guard		1
925520L-150	M5x8 screw	M5x8	4
925520L-151	screw		1
925520L-152	circlip		1
925520L-153	M4x12 scREW	M4x12	3
925520L-154	bearing cover		1
925520L-155	front end cover		1
925520L-156	M5x16 screw	M5x16	3
925520L-157	big gear		1
925520L-158	output shaft		1
925520L-159	6003 bearing	6003	1
925520L-160	gasket		1
925520L-161	inner flange		1
925520L-162	blade		1
925520L-163	outer flange		1
925520L-164	screw		1
925520L-165	cable plug		1
925520L-166	upper handle		1
925520L-167	ST6x25 screw	ST6x25	2
925520L-168	M5x20 screw	M5x20	3
925520L-169	M5x30 screw	M5x30	2
925520L-170	switch cover		1
925520L-171	ST3.9x16 screw	ST3.9x16	5
925520L-172	handle cover		1
925520L-173	cable sleeve		1
925520L-174	ST3.9x14 screw	ST3.9x14	2
925520L-175	cable clamp		1
925520L-176	handle		1
925520L-177	spring		1
925520L-178	switch button		1
925520L-179	swtich		1
925520L-180	606 bearing	606	2

Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
925520L-181	roller		1
925520L-182	rolling shaft		1
925520L-183	M8x30 screw	M8x30	1
925520L-184	lock plate		1
925520L-185			1
925520L-186	M6x14 screw	M6x14	1
925520L-187	M8x20 screw	M8x20	1
925520L-188	side board		2
925520L-189	foot screw		1
925520L-190	M8 nut	M8	1
925520L-191	rod		1
925520L-192	support		2
925520L-193	sleeve		1
925520L-194	pressure plate		1
925520L-195	handwheel		1
925520L-196	fence		1
925520L-197	connecting plate		1
925520L-198	fence		1
925520L-199	wrench		1
925520L-200	sleeve		1
925520L-201	spring pin		1
925520L-202	rivet		4
925520L-203	rod		1
925520L-204	location rod		1
925520L-205	rivet		2
925520L-206	transformer		1
925520L-207	laser seat		1
925520L-208	laser		1



ZKG 305 D



Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
930511L-001	M5x14 screw	M5x14	9
930511L-002	Ø5 washer	Ø 5	12
930511L-003	positive stop piece		1
930511L-004	miter scale		1
930511L-005	Ø2x4rivet	Ø 2x4	3
930511L-006	M8x25 screw	M8x25	1
930511L-007	base		1
930511L-008	wrench sleeve		1
930511L-009	wrench		1
930511L-010	Ø8 flat washer	Ø 8	1
930511L-011	M8 lock nut	M8	1
930511L-012	steel piece		2
930511L-013	fence		1
930511L-014	Ø8 flat washer	Ø 8	4
930511L-015	Ø8 spring washer	Ø 8	4
930511L-016	M8x35 screw	M8x35	2
930511L-017	M2x20 screw	M2x20	2
930511L-018	label 1	1	2
930511L-019	movable fence (left)		1
930511L-020	movable fence (right)		1
930511L-021	M8x30 screw	M8x30	3
930511L-022	kerfboard		1
930511L-023	M4x10 screw	M4x10	12
930511L-024	grip		1
930511L-025	M5x10 screw	M5x10	7
930511L-026	lock lever plate		1
930511L-027	lock pin		1
930511L-028	cap		1
930511L-029	miter lever		1
930511L-030	lock sleeve		1
930511L-031	Ø12 stop ring	Ø 12	2
930511L-032	compression spring		1
930511L-033	M6x14 screw	M6x14	5
930511L-034	Ø6 spring washer	Ø 6	8
930511L-035	Ø6 flat washer	Ø 6	7
930511L-036	lock cam		1
930511L-037	miter lock plate		1
930511L-038	lock lever		1
930511L-039	sleeve		1
930511L-040	Ø4 spring washer	Ø 4	7
930511L-041	Ø4 flat washer	Ø 4	2
930511L-042	indicator		1
930511L-043	support foot		1
930511L-044	spring		1
930511L-045	turnplate		1



Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
930511L-046	bevel scale		1
930511L-047	∅6 flat washer	∅ 6	2
930511L-048	angle block		1
930511L-049	∅8 washer	∅ 8	2
930511L-050	screw		1
930511L-051	bracket		1
930511L-052	bevel indicator		1
930511L-053	M6 nut	M6	2
930511L-054	M6x25 screw	M6x25	2
930511L-055	screw		2
930511L-056	M8 nut	M8	1
930511L-057	M10x50 bolt	M10x50	1
930511L-058	1∅10 flat washer	∅ 10	2
930511L-059	bevel lever		1
930511L-060	M10 lock nut	M10	1
930511L-061	M10x86 bolt	M10x86	1
930511L-062	M10 nut	M10	1
930511L-063	spring		1
930511L-064	M6x25 knob	M6x25	1
930511L-065			
930511L-066	∅45x∅30x50 linear bearing	∅ 45x ∅ 30x50	4
930511L-067	gasket		4
930511L-068	bearing pressure cover		2
930511L-069	stopper pin		2
930511L-070	M4x8 screw	M4x8	8
930511L-071	wire clamp		2
930511L-072	rear cover		1
930511L-073	screw		5
930511L-074	slide		2
930511L-075	screw		2
930511L-076	M6 lock nut	M6	2
930511L-077	support plate		1
930511L-078	location sleeve		2
930511L-079	spring		1
930511L-080	rod		1
930511L-081	arm		1
930511L-082	screw		1
930511L-083	height limit plate		1
930511L-084	lock pin		1
930511L-085	pin		1
930511L-086	spring		1
930511L-087	knob		1
930511L-088	label		3
930511L-089	blade case holder		1
930511L-090	HK1010 needle bearing	HK1010	2



Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
930511L-091	axis		1
930511L-092	key		2
930511L-093	6001 bearing	6001	1
930511L-094	blade case		1
930511L-095	spring seat		1
930511L-096	circlip		2
930511L-097	torsion shaft		1
930511L-098	spring		1
930511L-099	spring hook		1
930511L-100	M3x8 screw	M3x8	2
930511L-101	safty lock		1
930511L-102	sheath		1
930511L-103	gasket		1
930511L-104	spring		1
930511L-105	pin		1
930511L-106	cover plate		1
930511L-107	circlip		1
930511L-108	driving wheel (big)		1
930511L-109	Ø6 spring washer	Ø 6	1
930511L-110	screw		1
930511L-111	belt cover		1
930511L-112	belt		1
930511L-113	kerboard for table saw		1
930511L-114	depth adjust nut		1
930511L-115	M6x35 screw	M6x35	1
930511L-116	dust nozzole extension		1
930511L-117	dust nozzole		1
930511L-118	dust bag		1
930511L-119	M6x18 screw	M6x18	4
930511L-120	M6x12 screw	M6x12	2
930511L-121	driving wheel (small)		1
930511L-122	label		1
930511L-123	motor bracket		1
930511L-124	6002 bearing	6002	1
930511L-125	rotor		1
930511L-126	6000 bearing	6000	1
930511L-127	air seal ring		1
930511L-128	ST4.8x15 screw	ST4.8X15	2
930511L-129	stator		1
930511L-130	Ø5 flat washer	Ø 5	4
930511L-131	M5x35 screw	M5x35	4
930511L-132	brush holder		2
930511L-133	carbon brush		2
930511L-134	brush holder cap		2
930511L-135	motor housing		1



Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
930511L-136	label		1
930511L-137	screw		1
930511L-138	link plate		1
930511L-139	location ring		1
930511L-140	safty cover		1
930511L-141	torsion spring		1
930511L-142	friction ring		1
930511L-143	M6x10 screw	M6x10	1
930511L-144	rubber cushion		1
930511L-145	screw		1
930511L-146	center plate		1
930511L-147	cushion		2
930511L-148	wheel		2
930511L-149	lower guard		1
930511L-150	M5x8 screw	M5x8	4
930511L-151	screw		1
930511L-152	circlip		1
930511L-153	M4x12 scew	M4x12	3
930511L-154	bearing cover		1
930511L-155	front end cover		1
930511L-156	M5x16 screw	M5x16	3
930511L-157	big gear		1
930511L-158	output shaft		1
930511L-159	6003 bearing	6003	1
930511L-160	gasket		1
930511L-161	inner flange		1
930511L-162	blade		1
930511L-163	outer flange		1
930511L-164	screw		1
930511L-165	cable plug		1
930511L-166	upper handle		1
930511L-167	ST6x25 screw	ST6x25	2
930511L-168	M5x20 screw	M5x20	3
930511L-169	M5x30 screw	M5x30	2
930511L-170	switch cover		1
930511L-171	ST3.9x16 screw	ST3.9x16	5
930511L-172	handle cover		1
930511L-173	cable sleeve		1
930511L-174	ST3.9x14 screw	ST3.9x14	2
930511L-175	cable clamp		1
930511L-176	handle		1
930511L-177	spring		1
930511L-178	switch button		1
930511L-179	swtich		1
930511L-180	606 bearing	606	2



Pos No	Part Name English	Part Name Chinese	Qty
930511L-181	roller		1
930511L-182	rolling shaft		1
930511L-183	M8x30 screw	M8x30	1
930511L-184	lock plate		1
930511L-185			1
930511L-186	M6x14 screw	M6x14	1
930511L-187	M8x20 screw	M8x20	1
930511L-188	side board		2
930511L-189	foot screw		1
930511L-190	M8 nut		1
930511L-191	rod		1
930511L-192	support		2
930511L-193	sleeve		1
930511L-194	pressure plate		1
930511L-195	handwheel		1
930511L-196	fence		1
930511L-197	connecting plate		1
930511L-198	fence		1
930511L-199	wrench		1
930511L-200	sleeve		1
930511L-201	spring pin		1
930511L-202	rivet		4
930511L-203	rod		1
930511L-204	location rod		1
930511L-205	rivet		2
930511L-206	transformer		1
930511L-207	laser seat		1
930511L-208	laser		1



Garantie

1. PWA HandelsgesmbH, Nebingerstraße 7a, 4020 Linz, Autriche, en tant que partenaire contractuel, assume la responsabilité des défauts déjà présents au moment de la livraison dans le cadre de la garantie.
2. PWA HandelsgembH n'assume la responsabilité que pour les défauts invoqués par un partenaire contractuel direct. Ce partenaire contractuel est responsable de l'absence de défauts des objets achetés par le client auprès d'un partenaire contractuel de PWA HandelsgesmbH. PWA HandelsgesmbH n'est responsable qu'à l'égard des clients avec lesquels il existe une relation contractuelle directe.
3. Il est précisé que le délai de recours à la garantie est de 24 mois à compter de la livraison de la machine.
4. La garantie comprend l'élimination de tous les défauts qui nuisent au bon fonctionnement de la machine. Si un défaut ne peut être corrigé, le client a droit à un échange ou à une conversion du contrat d'achat.
5. En cas de recours en garantie, veuillez contacter PWA HandelsgesmbH avec une déclaration écrite détaillée du défaut (en utilisant le rapport d'erreur dans la zone de téléchargement sur www.bernardo.at). Si PWA HandelsgesmbH n'est pas votre partenaire contractuel, veuillez contacter le revendeur avec lequel vous avez une relation contractuelle.
6. La garantie expire si l'article acheté a été modifié par un tiers ou par l'installation de pièces tierces et que les dommages à l'article acheté sont liés de manière causale à la modification. La garantie expire également si les prescriptions du fournisseur relatives au traitement et à l'entretien de l'article acheté ne sont pas respectées. Sont en outre exclus
Dommages causés par une manipulation inappropriée ou négligente.
7. Après l'expiration de la période de garantie, les travaux de réparation peuvent être effectués par des entreprises spécialisées, les frais sont à la charge du client.

Nachdrucke, Reproduktionen ganz oder teilweise aus dieser Bedienungsanleitung sind nur mit schriftlicher Genehmigung der Firma PWA GmbH gestattet

ERSATZTEILANFORDERUNG



Senden Sie Ihre Ersatzteilanforderung an:
 Faxnr: +43 732 664015-91 E-Mail: service@pwa.at

- Bestellung in Garantie
- Bestellung gegen Bezahlung
- Anfrage**
(zulreffendes bitte ankreuzen)

Firma: _____

Anschrift: _____

Telefon / Faxnr.: _____

Maschinenbezeichnung: _____ Maschinenummer: _____

Baujahr: _____ Ihr Fachhandler (unbedingt ausfüllen): _____

Für Reklamationen innerhalb der Garantiezeit:

Rechnungsnr.: _____ Rechnungsdatum: _____

Schadensbericht:
(unbedingt ausfüllen)

Ersatzteilnummer:	Bezeichnung:	Betriebsanleitung Seite	Anzahl

Datum: _____

Unterschrift: _____

Unvollständig ausgefüllte Formulare können nicht bearbeitet werden!

PWA

PWA Handelsges.m.b.H.
A-4020 Linz / Austria, Nebingerstraße 7 a

[T] +43/732/66 40 15 [e] bernardo@pwa.at
[F] +43/732/66 40 15-9 [w] www.bernardo.at